

Uwagi ogólne

1. Informacje w dziale dotyczą wszystkich jednostek gospodarki narodowej prowadzących działalność handlową.

Przez **przedsiębiorstwa handlowe** rozumie się podmioty gospodarcze, których podstawowym rodzajem działalności jest sprzedaż towarów, zaliczana zgodnie z Polską Klasyfikacją Działalności do sekcji „Handel hurtowy i detaliczny; naprawa pojazdów mechanicznych, motocykli oraz artykułów użytku osobistego i domowego”.

2. Dane o **sprzedaży detalicznej** obejmują:

1) sprzedaż towarów konsumpcyjnych i niekonsumpcyjnych w:

- punktach sprzedaży detalicznej,
- hurtowniach oraz u producentów w ilościach wskazujących na zakup dla potrzeb indywidualnych nabywców;

2) sprzedaż towarów handlowych (konsumpcyjnych) oraz produkcji gastronomicznej w placówkach gastronomicznych.

W wartości sprzedaży detalicznej uwzględniono sprzedaż zarówno ludności, jak i konsumentom zbiorowym, tj. urzędom, instytucjom, żłobkom, przedszkolom itp., nie uwzględniono natomiast sprzedaży targowiskowej dokonanej przez sprzedawców uiszczających jedynie opłatę placową (np. sprzedaży produktów rolnych dokonanej przez producentów-rolników, sprzedaży na giełdach samochodowych).

Dane dotyczące sprzedaży detalicznej w zakresie sprzedaży towarów konsumpcyjnych prezentuje się w dostosowaniu do Klasyfikacji Spożycia Indywidualnego według Celu (COICOP), wydzielając sprzedaż w placówkach gastronomicznych. W odróżnieniu od grupowań występujących w klasyfikacji COICOP wyodrębnią się „towary nieżywnościowe”.

3. Podziału towarów na **konsumpcyjne i niekonsumpcyjne** dokonano umownie, zaliczając do niekonsumpcyjnych te towary, których zużycie odbywa się głównie w sferze produkcji. Do towarów niekonsumpcyjnych zaliczono w szczególności towary przeznaczone do produkcji rolniczej (np. maszyny dla rolnictwa, nasiona, pasze, środki ochrony roślin, nawozy mineralne lub chemiczne), materiały budowlane itp.

Podziału towarów konsumpcyjnych na żywność i napoje bezalkoholowe, napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe oraz towary nieżywnościowe dokonano szacunkowo.

4. Do **punktów sprzedaży detalicznej** zaliczono: sklepy (łącznie z aptekami ogólnodostępnymi), sklepy, składnice, stacje paliw, punkty sprzedaży drobnotalicznej (stragany i ruchome punkty sprzedaży, punkty apteczne).

5. Dane o pracujących oraz liczbie sklepów w podziale na rodzaje specjalizacji opracowano na podstawie klas Polskiej Klasyfikacji Działalności; podziału dokonano na podstawie przeważającego udziału danej grupy towarów w sprzedaży ogółem.

6. Do **placówek gastronomicznych** zaliczono zakłady i punkty gastronomiczne stałe i sezonowe, których przedmiotem działalności jest przygotowa-

General notes

1. Information in this chapter concerns all entities of the national economy conducting trade activity.

Trade enterprises is understood as an economic entity, the basic activity of which is the sale of commodities, classified in accordance with NACE rev. 1 in the section "Wholesale and retail trade; repair of motor vehicles, motorcycles and personal and household goods".

2. Data concerning retail sales include:

1) sales of consumer and non-consumer goods in:

- retail sales outlets,
- wholesale stores as well as at producers in quantities indicating purchases for the individual need of the purchaser;

2) sales of trade commodities (consumer goods) as well as catering production in catering establishments.

Sales of goods both for the general public as well as for collective consumers, i.e., government offices, institutions, nurseries, nurseries schools etc. are included in the value of retail sales. Not included, however, are marketplace sales made by salesmen only paying a stall fee (e.g., sales of agricultural products conducted by farmer-producers, sales at automobile markets).

Data concerning retail sales within the scope of consumer goods sales are presented according to the Classification of Individual Consumption by Purpose (COICOP), separating sales in catering establishments. As opposed to groupings in the COICOP classification "non-foodstuff goods" are presented separately.

3. The division of commodities into **consumer and non-consumer** goods was made on the following basis, non-consumer goods include those goods, the consumption of which occurs primarily in the sphere of production. In particular, goods designated for agricultural production (e.g., machinery for agriculture, seeds, animal feeds, crop protection chemicals, mineral or chemical fertilizers), building materials, etc., were included in non-consumer goods.

The division of consumer goods into food and non-alcoholic beverages, alcoholic beverages, tobacco as well as non-foodstuff goods was made by estimation.

4. **Retail sales outlets** include: shops (including public pharmacies), warehouses, repositories, petrol stations and small retail sales outlets (stalls and portable sales outlets, pharmaceutical outlets).

5. Data regarding employment as well as the number of stores according to types of specialization are compiled according to NACE classes; the division was made on the basis of the predominate share of given groups of goods in total sales.

6. **Catering establishments** include permanent and seasonal catering establishments and outlets, the scope of activity of which is the preparation

nie oraz sprzedaż posiłków i napojów do spożycia na miejscu i na wynos. Sezonowe placówki gastronomiczne uruchamiane są okresowo i działają nie dłużej niż sześć miesięcy w roku kalendarzowym.

Do placówek gastronomicznych nie zalicza się ruchomych punktów sprzedaży detalicznej i automatów sprzedażowych.

7. Dane o **sprzedaży hurtowej towarów** obejmują sprzedaż z magazynów handlowych własnych i obcych, w których składowane towary stanowią własność przedsiębiorstwa handlowego. Do wartości sprzedaży hurtowej zalicza się również wartość sprzedaży zrealizowanej na zasadzie bezpośredniej płatności lub kontraktu (agenci, aukcjonerzy), jak również wartość sprzedaży zrealizowanej przez tranzyt rozliczany, polegający na przekazywaniu towarów bezpośrednio od dostawcy do odbiorcy z pominięciem magazynów, które tę dostawę realizują.

8. **Magazyny handlowe** — hurtu i detalu są jednostkami organizacyjno-funkcjonalnymi podmiotów gospodarczych zajmujących się obrotem towarów. Magazynem jest jednostka przeznaczona do magazynowania towarów, zajmująca wyodrębnioną przestrzeń magazynową, wyposażona w środki techniczne i organizacyjne, dysponująca personelem do obsługi tych środków oraz prowadząca ewidencję stanu i ruchu zapasów.

9. Dane o działalności handlowej i gastronomicznej opracowano na podstawie sprawozdań. Dla jednostek o liczbie pracujących do 9 osób (do 1998 r. — do 5 osób) dane uogólniono w oparciu o wyniki badania reprezentacyjnego przeprowadzonego na 5% próbie tych jednostek. Dane dotyczące struktury asortymentowej sprzedaży detalicznej opracowano na podstawie badania reprezentacyjnego.

10. Dane o dostawach wybranych towarów konsumpcyjnych (tabl. 10), w zakresie:

- produkcji wyrobów — dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób (w 1995 r. — 5 osób),
- zapasów u producentów — dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 49 osób (w 1995 r. — 20 osób, a w sekcjach „Górnictwo i kopalnictwo” oraz „Przetwórstwo przemysłowe” — 50 osób).

and sale of meals and beverages for on-site and take-out consumption. Seasonal catering establishments are open for a certain period of time and operate not longer than six months in a calendar year.

Portable retail sales points and vending machines are not treated as catering establishments.

7. Data regarding the **wholesale of commodities** include sales from warehouses, in which the commodities stored account for the property of a trade enterprise. The value of wholesale also includes the value of sales realized on the basis of a direct payment or contract (agents, auctioneers), as well as the value of sales realized by settled transit consisting in the transfer of commodities directly from the supplier to the client, by-passing the warehouses which realize the delivery.

8. **Trade warehouses** wholesale and retail are the organizational and functional units of economic entities engaged in the turnover of commodities. A warehouse is an entity designated for storing commodities, occupying separate storage space, equipped with the technical and organizational means as well as with the personnel to service these means and, in addition, registering amount and the changes in stocks.

9. Data regarding trade and catering activity are compiled on the basis of reporting. For entities employing up to 9 persons (until 1998 — up to 5 persons) data are generalized on the basis of the result of a representative survey conducted on a 5% sample of these entities. Data concerning the assortment structure of retail sales are compiled on the basis of a sample survey.

10. Data regarding deliveries of selected consumer goods (table 10) within the scope of:

- production of products — concern economic entities employing more than 9 persons (in 1995 — 5 persons),
- stocks at producers — concern economic entities employing more than 49 persons (in 1995 — 20 persons and in the section "Mining and quarrying" as well as "Manufacturing" — 50 persons).

TABL. 1 (477). **SPRZEDAŻ DETALICZNA (ceny bieżące)**

RETAIL SALES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	1995	2003	SPECIFICATION
	w mln zł ^a in mln zł ^a				w odsetkach in percent		
OGÓŁEM	169585,0	360317,5	385701,0	401372,5	100,0	100,0	TOTAL
sektor publiczny	12886,6	17584,1	7639,2	7689,0	7,6	1,9	public sector
sektor prywatny	156698,4	342733,4	378061,8	393683,5	92,4	98,1	private sector
W punktach sprzedaży detalicznej ^b	162726,7	345610,0	369870,1	385505,3	96,0	96,0	In retail sales outlets ^b
towary konsumpcyjne	146107,4	291810,0	313649,8	326605,2	86,2	81,3	consumer goods
żywność i napoje bezalkoholowe	51907,3	102861,0	113920,0	116143,7	30,6	28,9	food and non-alcoholic beverages
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe	18514,3	32833,0	34028,0	35362,7	10,9	8,8	alcoholic beverages, tobacco
towary nieżywnościowe	75685,8	156116,0	165701,8	175098,8	44,7	43,6	non-foodstuffs
towary niekonsumpcyjne	16619,3	53800,0	56220,3	58900,1	9,8	14,7	non-consumer goods
W placówkach gastronomicznych	6858,3	14707,5	15830,9	15867,2	4,0	4,0	In catering establishments
NA 1 MIESZKAŃCA ^c	4395	9419	10088	10508	x	x	PER CAPITA ^c

^a Na 1 mieszkańca — w zł. ^b Łącznie ze sprzedażą detaliczną dokonywaną w hurtowniach i u producentów. ^c Patrz uwagi ogólne do Rocznika, ust. 13 na str. 34.

^a Per capita — in zł. ^b Including retail sales conducted at wholesale stores and producers. ^c See general notes to the Yearbook, item 13 on page 34.

TABL. 2 (478). **DYNAMIKA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ (ceny stałe^a)**INDICES OF RETAIL SALES (constant prices^a)

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1997	1998	1999	2000	2001	2002	2003			
	rok poprzedni=100 previous year=100						1990= =100	1995= =100	2000= =100	
OGÓŁEM TOTAL	106,8	102,6	104,0	101,0	100,2	101,9	103,6	160,6	127,2	105,8
Towarów konsumpcyjnych Consumer goods	102,6	102,1	105,1	100,8	100,4	102,4	104,2	156,6	123,9	107,1
żywność i napoje bezalkoholowe food and non-alcoholic beverages	104,8	104,1	108,1	103,0	101,8	104,3	103,0	169,7	136,1	109,4
napoje alkoholowe i wyroby tytoniowe alcoholic beverages, tobacco	98,4	96,4	97,3	97,1	97,5	99,6	106,3	94,9	85,7	103,2
towary nieżywnościowe non-foodstuffs	101,5	101,1	105,1	100,1	100,1	101,7	104,5	154,0	123,4	106,4
Towarów niekonsumpcyjnych Non-consumer goods	109,9	109,6	98,6	101,8	99,1	99,9	101,7	233,5	139,8	100,7
W placówkach gastronomicznych In catering establishments	104,5	100,2	104,0	102,4	99,8	99,0	99,0	110,6	110,3	97,8
NA 1 MIESZKAŃCA^b PER CAPITA^b	106,7	102,7	104,0	101,0	100,2	101,9	103,7	158,2	127,2	105,9

^a, ^b Patrz uwagi ogólne do Rocznika: ^a — ust. 11 na str. 33, ^b — ust. 12 na str. 33.

^a, ^b See general notes to the Yearbook: ^a — item 11 on page 33, ^b — item 12 on page 33.

TABL. 3 (479). **STRUKTURA SPRZEDAŻY DETALICZNEJ W SKLEPACH I STACJACH PALIW WEDŁUG GRUP TOWARÓW (ceny bieżące)**STRUCTURE OF RETAIL SALES IN SHOPS AND PETROL STATIONS
BY GROUPS OF GOODS (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	SPECIFICATION
OGÓŁEM	100,0	100,0	100,0	100,0	TOTAL
Owoce i warzywa	2,2	2,1	2,2	2,2	Fruit and vegetables
Mięso i wyroby mięsne	6,9	5,9	5,7	5,6	Meat and meat products
Ryby i przetwory rybne	1,3	1,1	1,1	1,1	Fish and fish products
Pieczywo i przetwory zbożowe	3,7	3,3	3,2	3,2	Bread and cereal products
Mleko, jaja i sery	2,6	2,9	2,9	3,1	Milk, eggs and cheese
Cukier i wyroby cukiernicze	6,5	5,0	4,9	4,9	Sugar and confectionery
Kawa, herbata i kakao	1,9	1,4	1,4	1,5	Coffee, tea and cocoa
Pozostałe artykuły żywnościowe i napoje bezalkoholowe	10,2	10,6	9,3	8,8	Other foodstuff articles and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe	8,1	6,5	6,9	7,0	Alcoholic beverages
Wyroby tytoniowe	2,4	2,3	2,3	2,2	Tobacco
Artykuły farmaceutyczne i medyczne	3,3	4,9	4,6	4,8	Pharmaceutical and medical articles
Kosmetyki i wyroby toaletowe	3,8	3,3	3,9	4,2	Cosmetics and toilet goods
Wyroby włókiennicze	1,1	0,9	0,9	0,8	Textile products
Odzież łącznie z dodatkami do ubrań i wyrobami futrzarskimi	5,9	3,9	4,1	3,6	Clothing including accessories and furriery
Obuwie i wyroby skórzane	1,9	1,5	1,5	1,4	Footwear and leather products
Meble i sprzęt oświetleniowy	3,0	3,5	2,6	2,6	Furniture and lighting appliances
Artykuły i sprzęt gospodarstwa domowego	2,8	3,1	3,4	3,1	Household appliances and articles
Artykuły radiowo-telewizyjne	1,3	2,4	1,6	1,7	Radio and television articles
Książki, gazety i artykuły piśmienne	2,4	2,4	2,4	2,2	Books, newspapers and stationery
Pojazdy mechaniczne	9,5	13,0	12,8	13,4	Motor vehicles
w tym samochody	9,0	11,9	11,9	12,4	of which automobiles
Paliwa	15,9	14,8	14,9	14,9	Fuels
Pozostałe artykuły nieżywnościowe	3,3	5,2	7,4	7,7	Other non-foodstuff articles

TABL. 4 (480). **PUNKTY SPRZEDAŻY DETALICZNEJ**

Stan w dniu 31 XII

RETAIL SALES OUTLETS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	SPECIFICATION
Punkty sprzedaży detalicznej ^a w tys.	890,0	860,0	845,0	838,0	Retail sales outlets ^a in thous.
w tym:					of which:
sklepy	425,6	432,0	450,4	447,9	shops
sektor publiczny	6,3	2,3	1,8	1,5	public sector
sektor prywatny	419,3	429,7	448,6	446,4	private sector
stacje paliw	5,3	7,7	9,3	9,9	petrol stations
sektor publiczny	1,7	1,8	0,4	0,4	public sector
sektor prywatny	3,6	5,9	8,9	9,5	private sector
Liczba ludności ^b na:					Population ^b per:
1 punkt sprzedaży detalicznej ^a	43	44	45	46,0	1 retail sale outlet ^a
1 sklep	91	89	85	85	1 shop

^a Dane szacunkowe z wyjątkiem danych dotyczących sklepów i stacji paliw. ^b W 2000 r. do przeliczeń przyjęto skorygowaną liczbę ludności uwzględniającą ludność zbilansowaną w oparciu o wyniki Narodowego Spisu Powszechnego Ludności i Mieszkań 2002.

^a Estimated data, excluding shops and petrol stations. ^b In 2000 corrected number of population, considering balanced population, based on the results of the Population and Housing Census 2002 was applied in calculations.

TABL. 5 (481). SKLEPY I STACJE PALIW ORAZ PRACUJĄCY

Stan w dniu 31 XII

SHOPS AND PETROL STATIONS AS WELL AS EMPLOYED PERSONS

As of 31 XII

SPECJALIZACJA SPECIALIZATION	1995	2000	2002	2003	1995	2000	2002	2003
	sklepy i stacje paliw shops and petrol stations				pracujący employed persons			
Sklepy Shops	425600	431991	450434	447898	926798	961961	1045740	1074964
w tym sklepy o powierzchni sprzedażowej powyżej 400 m ² of which shops with sales floor exceeding 400 m ²	2231	3937	4625	5141	.	100956	127749	155155
w tym sklepy na wsi of which shops in rural areas	97462	98829	105205	103537	134901	155183	182570	182122
Ogólnospożywcze General foodstuffs	126752	142257	145238	145021	291925	352566	384297	408107
Owocowo-warzywne Fruit and vegetables	6950	6678	5308	5382	11406	10233	8379	8348
Mięsne Meat	15960	14045	15041	15357	31284	31178	34169	35225
Rybnie Fish	1408	1506	1570	1560	2523	2875	2975	2903
Piekarniczo-ciastkarskie Baker's and confectioner's products	4034	3681	4374	4289	10313	8251	10098	9267
Z napojami alkoholowymi With alcoholic beverages	5311	2350	2294	2483	8252	6973	5613	6076
Z kosmetykami i wyrobami toaletowymi With cosmetics and toilet goods	11342	6740	7332	7420	13201	13661	15345	16280
Z wyrobami włókienniczymi With textile products	6472	4418	5054	5052	8383	8731	9733	9810
Z wyrobami odzieżowymi With clothing products	29776	34231	40073	41242	49520	63833	74244	78199
Z obuwiem i wyrobami skórzanymi With footwear and leather products	9708	8046	8943	8997	10622	17253	19631	20245
Z meblami i sprzętem oświetleniowym With furniture and lighting appliances	6339	6560	7798	7768	16717	21589	21985	22219
Z artykułami radiowo-telewizyjnymi i sprzętem gospodarstwa domowego With radio, tv and household appliances	12797	7581	7767	7629	20347	23073	23463	23609
Z artykułami piśmiennymi i księgarnie With books and stationery	12332	12716	6449	6418	30671	24246	13546	13519
Z pojazdami mechanicznymi With motor vehicles	10463	13068	14608	14754	36038	30562	32756	34023
Pozostałe sklepy ^a Other shops ^a	165956	168114	178585	174526	385596	346937	389506	387134
Stacje paliw Petrol stations	5344	7744	9311	9873	19965	35406	38079	41894

^a Sklepy o różnorodnej specjalizacji niewymienionej wyżej.^a Shops with various specialization not listed above.

TABL. 6 (482). PODMIOTY GOSPODARCZE WEDŁUG LICZBY SKLEPÓW

Stan w dniu 31 XII

ECONOMIC ENTITIES BY NUMBER OF SHOPS

As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE SPECIFICATION	1995	2000	2002	2003
OGÓŁEM TOTAL	382875	392143	409721	399806
podmioty gospodarcze o liczbie sklepów: economic entities by number of shops:				
1— 2	377547	386700	404335	394201
3— 10	3989	4411	4350	4551
11— 20	969	781	756	740
21— 50	337	221	239	264
51—100	27	22	30	35
101—200	4	6	9	10
201 i więcej and more	2	2	2	5

TABL. 7 (483). **GASTRONOMIA**
CATERING

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	1995	2003	SPECIFICATION
	w liczbach bezwzględnych in absolute numbers				w odsetkach in percent		
Przychody z działalności gastronomicznej (ceny bieżące) w mln zł	7027,0	15381,0	16603,4	16504,4	100,0	100,0	Revenues from catering activity (current prices) in mln zł
sektor publiczny	361,3	768,6	680,8	645,5	5,1	3,9	public sector
sektor prywatny	6665,7	14612,4	15922,6	15858,9	94,9	96,1	private sector
Ze sprzedaży towarów handlowych w tym ze sprzedaży napojów alkoholowych i wyrobów tytoniowych	3784,4	6967,0	7197,7	7113,6	53,9	43,1	From sales of trade commodities of which from the sale of alcoholic beverages, tobacco
Z produkcji gastronomicznej	3073,9	7740,5	8633,2	8753,6	43,7	53,0	From catering production
Z pozostałej działalności	168,7	673,5	772,5	637,2	2,4	3,9	From other activity
Liczba placówek gastronomicznych (stan w dniu 31 XII)	60845	84342	88100	89340	100,0	100,0	Number of catering establishments (as of 31 XII)
sektor publiczny	2864	3320	3110	2950	4,7	3,3	public sector
sektor prywatny	57981	81022	84990	86390	95,3	96,7	private sector
Restauracje	4857	8519	8813	8785	8,0	9,8	Restaurants
Bary	23493	36436	38250	38815	38,6	43,4	Bars
Stołówki	3815	7010	7250	7290	6,3	8,2	Canteens
Punkty gastronomiczne	28680	32377	33787	34450	47,1	38,6	Food stands

TABL. 8 (484). **SPRZEDAŻ HURTOWA TOWARÓW W PRZEDSIĘBIORSTWACH HANDLOWYCH (ceny bieżące)**
WHOLESALE IN TRADE ENTERPRISES (current prices)

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	1995	2003	SPECIFICATION
	w mln zł <i>in mln zł</i>				w odsetkach <i>in percent</i>		
OGÓŁEM	197447,6	440206,3	473406,5	478781,5	100,0	100,0	TOTAL
sektor publiczny	20891,9	22633,8	18927,1	22884,9	10,6	4,8	public sector
sektor prywatny	176555,7	417572,5	454479,4	455896,6	89,4	95,2	private sector
Żywność i napoje bezalkoholowe	35504,9	75976,7	69517,1	62348,9	18,0	13,0	Food and non-alcoholic beverages
Napoje alkoholowe	12463,6	23330,9	23716,0	22503,5	6,3	4,7	Alcoholic beverages
Towary nieżywnościowe ^d	149479,1	340898,7	380173,4	393929,1	75,7	82,3	Non-foodstuff goods ^d

^a Konsumpcyjne i niekonsumpcyjne.^a Consumer and non-consumer goods.TABL. 9 (485). **MAGAZYNY HANDLOWE^a**
Stan w dniu 31 XII
TRADE WAREHOUSES^a
As of 31 XII

WYSZCZEGÓLNIENIE	1995	2000	2002	2003	SPECIFICATION
Magazyny zamknięte:					Secured warehouses:
liczba	25187	29826	27611	28708	number
w tym sektor prywatny	22138	27851	26354	27452	of which private sector
powierzchnia składowa w tys. m ²	10627	14776	14656	15715	storage space in thous. m ²
w tym sektor prywatny	8370	13649	13926	15025	of which private sector
Magazyny zadaszone:					Roofed warehouses:
liczba	2160	3057	2762	2744	number
w tym sektor prywatny	1730	2741	2623	2603	of which private sector
powierzchnia składowa w tys. m ²	924	1064	952	1010	storage space in thous. m ²
w tym sektor prywatny	740	943	881	946	of which private sector
Place składowe:					Storage sites:
liczba	3474	4862	4588	4894	number
w tym sektor prywatny	2878	4369	4353	4644	of which private sector
powierzchnia składowa w tys. m ²	8764	13352	13138	13751	storage space in thous. m ²
w tym sektor prywatny	6720	11062	11409	12019	of which private sector

^a Hurtu i detalu; dane dotyczą podmiotów gospodarczych, w których liczba pracujących przekracza 9 osób, w 1995 r. — 5 osób.^a Wholesale and retail; data concern economic entities employing more than 9 persons, in 1995 more than 5 persons.

TABL. 10 (486). **DOSTAWY^a WYBRANYCH TOWARÓW KONSUMPCYJNYCH**
DELIVERIES^a OF SELECTED CONSUMER GOODS

TOWARY	1995	2000	2002	2003	COMMODITIES
ŻYWNOSĆ w tys. t FOOD in thous. t					
Mięso drobiowe	291	607	795	887	Poultry
Konserwy, wędliny, wyroby wędliniarskie drobiowe	94,3	120	162	142	Variety meat products from poultry
Przetwory mięsne i podrobowe ze zwierząt rzeźnych ^b	801	871	860	866	Meat and variety meat products from animals for slaughter ^b
w tym wędliny ^c	712	809	784	775	of which cured meat products ^c
Ryby morskie mrożone	183	237	203	184	Frozen sea fish
Konserwy i prezerwy z ryb	42,8	55,3	58,4	34,1	Fish preserves
Margaryna oraz mieszanki do smarowania pieczywa	370	371	355	339	Margarine and spreads
Masło oraz inne tłuszcze otrzymywane z mleka	114	142	150	163	Butter and other fats from milk
Sery i twarogi	347	445	497	505	Cheese and curd
w tym:					of which:
sery podpuszczkowe dojrzewające	109	144	165	164	rennet ripening cheese
sery przetworzone (topione)	34,0	41,0	43,5	55,2	processed (melted) cheese
Mąka pszenna	1823	2080	2246	2427	Wheat flour
Kasze i gryski	81,5	80,9	102	97,7	Groats and meals
Czekolada (łącznie z białą) ^d	49,9	112	121	133	Chocolate (including white) ^d
Makaron	64,2	102	131	126	Pasta

NAPOJE ALKOHOLOWE w tys. hl
 ALCOHOLIC BEVERAGES in thous. hl

Wódki, likiery, inne napoje alkoholowe w przeliczeniu na 100%	1351	747	666	922	Vodkas, liqueurs, other alcoholic beverages in terms of 100%
Wina gronowe ^e		1120	1034	1044	Grape wine ^e
Piwo otrzymywane ze słodu ^f	15049	25558	27052	28583	Beer from malt ^f

TOWARY NIEŻYWNOSCIOWE w tys. szt
 NON-FOODSTUFF GOODS in thous. units

Mydło, produkty organiczne powierzchniowo czynne i preparaty używane jako mydło ^g		49,3	57,9	59,7	Soap, organic surface-active products and those preparations used as soap ^g
Chłodziarki i zamrażarki typu domowego	562	1091	1098	870	Household refrigerators and freezers
Maszyny pralnicze typu domowego	637	1148	1029	1043	Household washing machines
Miksery, malaksery, roboty kuchenne	1081	1751	1472	1966	Household dressers
Odbiorniki radiowe	588 ^h	3106	3836	5593	Radio receivers
Odbiorniki telewizyjne ⁱ	951	1364	1229	1458	Television receivers ⁱ
Samochody osobowe ogólnego przeznaczenia	333	632	495	380	General purpose passenger cars
Rowery	1410	1112	1282	1465	Bicycles

^a Ilość wytworzonych w kraju wyrobów pomniejszona o ich eksport i powiększona o import, skorygowana o saldo zmian stanu zapasów u producentów; patrz uwagi ogólne, ust. 10 na str. 530. ^b Obejmują: konserwy, wędliny, wyroby wędliniarskie i pozostałe przetwory. ^c Bez końskich, wątrobianych, z dziczyzny i królików. ^d Z czekoladkami i wyrobami czekoladowymi. ^e Łącznie z wermutem. ^f Od 2000 r. o zawartości od 0,5% alkoholu. ^g W tysiącach ton. ^h Bez zestawów. ⁱ Łącznie z monitorami ekranowymi, z wyjątkiem stosowanych do komputerów.

U w a g a. Przedstawione towary prezentuje się zgodnie z Polską Klasyfikacją Wyrobów i Usług (PKWiU); patrz uwagi ogólne działu „Przemysł i budownictwo”, ust. 3 na str. 484.

^a Quantity of products produced domestically, minus their exports and plus their imports corrected by the balance of changes of stocks at producers; see general notes, item 10 on page 530. ^b Including: tinned food, cured meat products and other products. ^c Excluding horseflesh, liver, game and rabbit meat. ^d With sweet and chocolate goods. ^e Including vermouth. ^f Since 2000 with 0,5% and more alcohol content. ^g In thousand tonnes. ^h Excluding sets. ⁱ Including monitors, excluding used for computers.

N o t e. Goods are presented according to the Polish Classification of Products and Services (PKWiU); see general notes in the chapter "Industry and construction", item 3 on page 484.